

# How to keep your Breast Pump Kit Clean



# Conseils pour bien nettoyer votre tire-lait

## Before Every Use

**Wash Hands** with soap and water.  
**Inspect and assemble** clean pump kit.  
**Clean** pump dials, power switch and countertop with disinfectant wipes.

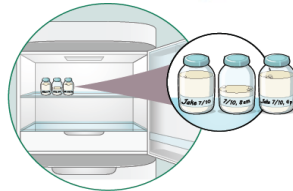


## Avant chaque utilisation

**Se laver les mains** avec du savon et de l'eau.  
**Inspecter et assembler** le tire-lait propre.  
**Nettoyer** les réglages du tire-lait, l'interrupteur et le comptoir avec des lingettes désinfectantes.

## After Every Use

**Store milk safely.** Cap milk bottle or seal milk collection bag; label with date and time; place in a fridge or freezer.



**Clean pumping area.** Clean the dials, power switch and countertop with disinfectant wipes.

**Take apart** breast pump tubing. Separate all parts that come in contact with breast/breast milk.

**Rinse** breast pump parts that come into contact with breast/breast milk. Do this by holding under running water to remove remaining milk. Do not place parts in sink to rinse.



**Clean pump parts** that come into contact with breast/breast milk after pumping. You can clean pump parts **in a dishwasher or by hand.**

## Clean Pump Kit

### CLEAN BY HAND

**Place pump parts in a clean wash basin** used only for infant feeding items. **Do not place pump parts directly in the sink!**



**Add soap and hot water** to basin.

**Scrub** items using a clean brush used only for infant feeding items.

**Rinse** by holding items under running water or by submerging in fresh water in a separate basin.

**Air-dry thoroughly.** Place pump parts, wash basin and bottle brush on a clean unused dish towel or paper towel in an area protected from dirt and dust.



## Après chaque utilisation

**Conserver le lait en toute sécurité.** Refermer le biberon pour lait maternel ou sceller le sac pour lait maternel, apposer une étiquette indiquant la date et l'heure, et les placer dans le réfrigérateur ou congélateur.

**Nettoyer la zone d'expression du lait.** Nettoyer les commandes, l'interrupteur et le comptoir avec des lingettes désinfectantes.

**Démonter** le tube du tire-lait. Séparer toutes les composantes en contact avec le sein et le lait maternel.

**Rincer** les composantes du tire-lait qui entrent en contact avec le sein ou le lait maternel en les tenant sous l'eau courante pour éliminer le lait restant. Ne pas placer les composantes dans l'évier pour les rincer.

**Nettoyer les composantes du tire-lait** qui entrent en contact avec le sein ou le lait maternel après l'expression du lait. Les composantes du tire-lait peuvent être nettoyées **au lave-vaisselle ou à la main.**

## Nettoyage du tire-lait

### NETTOYER À LA MAIN

**Placer les composantes du tire-lait dans un bassin propre** utilisé uniquement pour les articles d'allaitement des nourrissons. **Ne pas placer les composantes du tire-lait directement dans l'évier!**

**Ajouter du savon et de l'eau chaude** au bassin.

**Frotter** les articles à l'aide d'une brosse propre utilisée uniquement pour les articles d'allaitement des nourrissons.

**Rincer** en plaçant les articles sous l'eau courante ou en les plongeant dans de l'eau fraîche dans un bassin séparé.



For more information/Pour de plus amples renseignements :

Health Links-Info Santé – 1 888 315-9257  
or visit/ou consulter : [www.southernhealth.ca](http://www.southernhealth.ca)

SOUTHERN HEALTH-SANTÉ SUD  
Public Health-Healthy Living/Santé publique-Vie saine

Printed/Imprimé : 2019/06

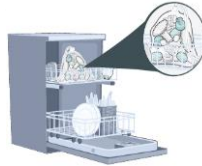


Do not use a dish towel to rub or pat items dry!  
**Clean wash basin and bottle brush.** Rinse items well and allow to air-dry after each use. Wash by hand or in a dishwasher at least every few days.

### **OR CLEAN IN DISHWASHER**

**Clean pump parts in a dishwasher,** if they are dishwasher-safe. Be sure to place small items into closed-top basket or mesh laundry bag. Add soap and **run the dishwasher on hot water and a heated drying cycle (or sanitizing setting).**

**Remove from dishwasher** with clean hands. If items are not completely dry, place items on a clean unused dish towel or paper towel to air-dry before storing. Do not use a dish towel to rub or pat items dry!

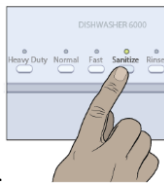


## After Cleaning

### **FOR EXTRA PROTECTION, SANITIZE**

**For extra germ removal, sanitize** pump parts, wash basin and bottle brush at least once daily after cleaning. Sanitize using steam, boiling water or a dishwasher with a sanitize setting. For detailed instructions on sanitizing pump parts, visit:

[www.cdc.gov/healthywater/hygiene/healthychildcare/infantfeeding.html](http://www.cdc.gov/healthywater/hygiene/healthychildcare/infantfeeding.html)



### **Store dry items safely until needed.**

Items must be completely dry to help prevent germs and mold from growing. Store dry items in a clean, protected area.



*Adapted from: Centers for Disease Control and Prevention ([www.cdc.gov](http://www.cdc.gov))*

**Laisser sécher complètement à l'air libre.** Placer les composantes du tire-lait, le bassin et la brosse à bouteille sur un linge à vaisselle propre ou un essuie-tout, dans un endroit à l'abri de la saleté et de la poussière. Ne pas frotter ou essuyer les composantes avec un linge à vaisselle!

**Nettoyer le bassin et la brosse à bouteille.** Bien les rincer et les laisser sécher à l'air libre après chaque utilisation. Les laver à la main ou au lave-vaisselle au moins tous les deux ou trois jours.

### **OU NETTOYER AU LAVE-VAISSELLE**

**Nettoyer les composantes du tire-lait au lave-vaisselle,** si elles sont conçues à cette fin. Placer les petits objets dans un panier à dessus fermé ou dans un sac à linge en filet. Ajouter du savon et sélectionner le mode lavage à eau chaude et le cycle de séchage à la chaleur (ou de désinfection).

**Retirer du lave-vaisselle** avec des mains propres. Si les articles ne sont pas complètement secs, les placer sur un linge à vaisselle propre et non utilisé ou un essuie-tout pour bien les faire sécher à l'air libre avant de les ranger. Ne pas frotter ou essuyer les articles avec un linge à vaisselle!

## Après le nettoyage

### **POUR UNE PROTECTION SUPPLÉMENTAIRE, STÉRILISER**

**Pour éliminer davantage de bactéries, stériliser** les composantes du tire-lait, le bassin et la brosse à bouteille au moins une fois par jour après leur nettoyage. Les articles peuvent être stérilisés à la vapeur, à l'eau bouillante ou au lave-vaisselle au moyen du cycle de stérilisation. Pour des instructions détaillées sur la stérilisation des composantes du tire-lait, consultez le site

[www.cdc.gov/healthywater/hygiene/healthychildcare/infantfeeding.html](http://www.cdc.gov/healthywater/hygiene/healthychildcare/infantfeeding.html)

**Ranger les articles secs en toute sécurité jusqu'à la prochaine utilisation.** Les articles doivent être complètement secs pour empêcher la croissance des germes et des moisissures. Ranger les articles dans un endroit propre et protégé.

*Adaptation : Centers for Disease Control and Prevention ([www.cdc.gov](http://www.cdc.gov))*

This publication is available in alternate format upon request.



**For more information/Pour de plus amples renseignements :**  
Health Links-Info Santé – 1 888-315-9257  
or visit/ou consulter : [www.southernhealth.ca](http://www.southernhealth.ca)

**SOUTHERN HEALTH-SANTÉ SUD**  
Public Health-Healthy Living/Santé publique-Vie saine

La présente publication peut être obtenue dans d'autres formats, sur demande.

